

DAFTAR PUSTAKA

- Akanya, J., Omachonu, C.G. (2019). *Meaning And Semantic Roles Of Word In Context*. Kogi State University.
- Bahri Syamsul, Lubis Fauziah Khairani. (2021). *Associative Meaning in Minangkabau Song's: Semantic Approach*. Universitas Negeri Medan.
- Chaer Abdul. (2019). *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Clarencia, Chiquita. (2018). *Jenis-Jenis Makna Dari Lirik-Lirik Terlaris Boyband VIXX*. Universitas Sam Ratulangi
- Creswell, John.W. (2014). *Research Design Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. University of Nebraska Lincoln.
- Daake, Kartini N.T. (2021). *Makna Asosiatif Dalam Kitab Ayub*. Universitas Sam Ratulangi
- Enesi, M., & Strati, E. (n.d.). *Lexicographic Reflection of Leech's Seven Types of Meanings in English-Albanian and Albanian-English Dictionaries*.
- Feist, J. (2022). *Significance in Language; A Theory of Semantics*. www.routledge.com/
- Goded Rambaud, Margarita. (2011). *Basic semantics*. UNED.
- 강범모. (2011). *의미론에서 “의미” 와 관련된 용들의 개념과 번역어*. 고려대학교
- 김성도. (2003). *한국 언어학의 정체성에 대한 인식론적 성찰*. 고려대학교
- 이익섭. (2011). *국어학개설*. 학연사.
- K. Abdullah. (2018). *Berbagai Metodologi dalam Penelitian Pendidikan dan Manajemen*. Samata-Gowa: Gunadarma Ilmu.

Irbah, Hasna Dhia. (2020). *Makna Asosiatif Dalam Antropologi Puisi 하늘과바람과 별과시 (Haneulkwa Baramkwa Byeolkwa Si) Karya Yun DongJu: Kajian Semantik*. Universitas Pendidikan Indonesia.

Irbah, H.D., Hardin, T.I., & Ansas, V.N. (2020). *Makna Asosiatif dalam Analogi Puisi 길 Karya Yun Dong Ju dalam Kajian Semantik*.

Islami, Hasna Nur. (2021). *Analisis Makna Asosiatif Pada Puisi Berjudul “Dupi SimkuringWiatkeun” Karya Gus Mus*. Universitas Pendidikan Indonesia

Isyara, P. (2021). *Analisi Makna Asosiatif Pada Album Delight Karya Baekhyun Kajian Semantik*. Universitas Nasional.

Karim, Yurni dkk. (2013). *Semantik Bahasa Indonesia Teori dan Latihan*. Tangerang:PT Pustaka Mandiri

Kasopa, J.K. (2017). *Makna Asosiatif dalam Kitab Mazmur*. Universitas Sam Ratulangi.

Kroeger, P. (2018). *Analyzing meanin: an introduction to semantics andpragmatics*. Language Science Press.

Leech, Goffrey. (1981). *Semantics The Study of Meaning*. Second ed. Great Britain: Penguin Books.

Leech, Geoffrey. (1974). *Semantics*. New York, U.S.A: Penguin

Mahsum. (2019). *Metode Peneltian Bahasa (Tahapan, Strategi, Metode, danTekniknya)*. Depok: Rajawali Pers

Mariani, Nanik, Mu'in Fatchul. (2007). *An Introduction Linguistics(Teaching and Learning Material)*. Yogyakarta: PT. LKIS Pelangi Aksara.

- Nelvia, Rosa Rusdi Noor, Fitrawati. (2019). *Types And Functions Of Associative Meaning In The Opening Statements Used By The Host Of Mata Najwa Talk Show*. Universitas Negeri Padang.
- Pardede Hilman. (2016). *Semantics A View to Logic of Language*. Pematang Siantar
- Ratmalia, Khanza. H.N. (2018). *Makna Asosiatif dalam Lirik Lagu Boygroup Infinite: Kajian Semantik*. Universitas Indonesia.
- Sari, Itika Purnama. dkk. (2021). *Analisis Makna Konotasi dalam Lirik Lagu Bertaut Karya Nadin Amizah*. Universitas Negeri Medan.
- Sibarani, Robbert, dkk. (2003). *Semanik Bahasa Batak Toba*. Jakarta: Pusat Bahasa.
- Sinaga, A. T. (2020). *An Associative Meaning In Red Hot Chilli Peppers Song Lyrics*. Universitas Sumatra Utara.
- Subroto, Edi. (2011). *Pengantar Studi Semantik dan Pragmatik*. Yogyakarta: Cakrawala Media.
- Umagandhi, R., Vinothini, M., & Mca, Mp. (2017). *Leech's seven types of meaning in semantics*. In *International Journal of Multidisciplinary Research and Development*. (Vol. 4).
- Wahyudin, Ahmad. (2019). *Pendalaman Materi Bahasa Indonesia Modul 2 Semantik Dan Wacana*. Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.
- Yuningsih. (2018). *An Appraisal Analysis: The Interpersonal Meaning In The Discourse of A Lyric*. State University of Jakarta. (Vol. 5, No.2).
- Yunira, S., Pradina, S., Sumbayak, M., Putri, N. S., & Derin, T. (2019). *Re-Visits the Grand Theory of Geoffrey Leech: Seven Types of Meaning*. (Vol. 1, Issue 3).

Sumber daring:

<https://krdict.korean.go.kr/ind/>

<https://www.last.fm/music/NCT+DREAM/+wiki> (diakses pada 31 Januari 2023, pukul 1.47WIB)

<https://kepoer.com/lirik-lagu-nct-dream-hello-future-terjemahan-indonesia-belajar-bahasa-korea/> (diakses pada 18 November 2022, pukul 08.14 WIB)



LAMPIRAN DATA

Lirik	Terjemah
<p>Big dreams and big thrills Flyinghigh 터무니 없는 상상해봐네 눈앞에 달려들고 있는 별 낚아 채 불을 태워 봐</p> <p>시작이라는 걸 넌 믿을 수있겠니? 이제야 사랑을 알것같아 Ready or not 가는 거야 나를 믿어 Soldiers knocking doors down yelling out</p> <p>전쟁 전쟁 같은 시간들은 모두 뒤로 보내 가슴이 소리치네 달려가달려봐 If you're rocking with me oh oh</p> <p>Here we go here we go satellite radio 내 미래에 전해줘 온세상과 저 광야 위로 후회 없이 사랑했다고 말하게</p> <p>기다렸어 어서 와 어디든 We're coming together 아무 걱정 하지마 잘 될 거야 Hello future</p> <p>너를 만나 같이 더 빛나 Ey we're on the way up we're on the way up 아름다운 시간만 쌓자 We're going way up we're going</p>	<p>Mimpi yang besar dan sensasi yang menantang Terbang tinggi, coba bayangkan hal yang tak masuk akal Bintang yang tiba-tiba muncul di depan matamu Tangkap dan coba bakarlah</p> <p>Percayakah kamu kalau itu hanya permulaan? Sepertinya baru sekarang aku bisamemahami cinta Siap atau tidak kita mulai, percayalah padauk Bagaikan tantara yang merobohkan pintu sambalberteriak</p> <p>Lupakan saat-saat seperti perang Hatiku berteriak Larilah, terbanglah Jika kamu bersenang-senang denganku</p> <p>Saatnya kita pergi satelit radio sampaikan kepada masa depankuDi seluruh dunia dan Kwangya Katakan aku telah mencintai tanpa rasa sesal</p> <p>Aku telah menunggumu, cepatlah kemariDi mana pun itu, kita akan Bersama Tak perlu khawatir tentang apa pun Semua baik-baik saja, halo masa depan</p> <p>Karena aku bertemu denganmu, kita bersinar lebihterang Bersama Kita sedang dalam perjalanan ke atas Mari kita buat kenangan yang indah sajaKita pergi ke atas</p>

On our way up Hello future
On our way up Hello futureEy
미래의 너를 조우하게 됐어
경계 위로 손을 맞대면
우린 너무 닮아있어
뭘 더찾게 될지? 결국 웃게 될지?
지금부터 운명이라고 해

Fire fire 자욱한 연기 속에 살아남은
키작은 꽃처럼
같은시 간속에 너를 사랑하고 있어

Here we go here we go 날개를 펼치고, 또
꺾이고 다쳐도
누구보다 강한 너잖아
미래의 미래에도 널사랑 할나 란걸

Ey I'm tryna' center me
Hey where your center be?
흔들리지 않게 걸어 나아갈 수 있을지?
Too many cynical 거꾸로 갔던 Entropy
그어디쯤너기다리고있을지

멀지않아 눈을 떠봐
내가 원하는 모든건 너뿐이라고
We're on our way up

타버 린채 여린 온기의 남은 잿더미
속에 Ready to clap back
그리 멀지 않은 Peace
아픈 시간이 다만짧기를 바라고 또
원했지

Who you gon' believe?

We're going way up 곁에
함께 있어줘
오직너만이내미래라는걸
Just keep looking to the stars
널 기다렸어
hello future

Dalam perjalanan menuju masa depan
Dalam perjalanan menuju masa depan
Aku harus bertemu denganmu di masa depan
saat kita menyatukan tangan untuk melewati
batas, kita jadi sangat mirip
Apapun yang akan dicari, pada akhirnya kita
akan tertawa
Mulai sekarang sebut saja takdi

Semangat, semangat! seperti bunga kecil
yang bertahan di tengah asap tebal
Selama waktu itu, aku akan terus
mencintaimu

Saatnya kita pergi
Bentangkan sayapmu meskipun akan patah
dan terluka lagi
Kamu lebih kuat dari siapa pun
Aku yang akan tetap mencintaimu di masa
depan dan seterusnya

Aku mencoba fokus
Lalu dimana fokusmu?
apakah aku bisa berjalan dengan teguh?
Terlalu banyak yang mengejek, Entropy yang
berjalan terbalik
Aku tak tahu di mana aku harus
menunggumu

Tak akan jauh, bukalah matamu
Yang ku inginkan hanyalah kamu
Kita sedang dalam perjalanan ke atas

Bagai abu yang terbakar dengan kehangatan
yang lembut, siap untuk bertepuk tangan
Aku harap waktu yang menyakitkan itu cepat
berlalu
Siapa yang akan kamu percaya?

Kita akan pergi ke atas
Kita akan ke atas, tetaplah di sisiku
Masa depanku hanyalah dirimu
Tetaplah menatap bintang
Aku telah menunggumu
Hai masa depan

RIWAYAT HIDUP PENULIS

Data Pribadi

Nama : Aniv Munifah
NIM : 183112200740265
Tempat, Tanggal Lahir : Demak, 12 Juni 1998
Jenis Kelamin : Perempuan
Alamat : Dusun Sebuak RT.18/RW.08, Kec. Nanga Tayap,
Ketapang, Kalimantan Barat
E-mail : anivmunifah12@gmail.com

Riwayat Pendidikan Formal

2018 – 2023 : S1 Bahasa Korea Universitas Nasional
2014 – 2017 : SMA Futuhiyyah Mranggen
2011 – 2014 : SMPN 1 Nanga Tayap
2005 – 2011 : SDN 35 Nanga Tayap
2004 – 2006 : TK Putera Harapan



Aniv Munifah

ORIGINALITY REPORT

21%
SIMILARITY INDEX

20%
INTERNET SOURCES

3%
PUBLICATIONS

4%
STUDENT PAPERS

PRIMARY SOURCES

1	colorcodedlyrics.com Internet Source	3%
2	media.neliti.com Internet Source	2%
3	www.woke.id Internet Source	2%
4	repository.unas.ac.id Internet Source	1%
5	ejournal.unsrat.ac.id Internet Source	1%
6	e-journals.unmul.ac.id Internet Source	1%
7	repository.ump.ac.id Internet Source	1%
8	unimuda.e-journal.id Internet Source	1%
9	ejournal.stkipjb.ac.id Internet Source	<1%